

28. POLSKO-NIEMIECKO-CZESKIE FORUM KOOPERACJI FIRM

Organizator:

Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.
www.karr.pl



Współorganizatorzy:

Saksońska Agencja Wspierania Gospodarki
www.standort-sachsen.de



Powiatowa Izba Gospodarcza w Jabloncu nad Nysą
www.ohkjablonec.cz



Patronat honorowy:



Partnerzy z Niemiec:

Izba Przemysłowo-Handlowa Drezno
Centrum Kontaktowe Saksońsko-Polskiej Współpracy Gospodarczej
www.dresden.ihk.de



TGZ Technologie- und Gründerzentrum Bautzen
www.tgz-bautzen.de



Hochschule Zittau/Görlitz
www.hszg.de



Wyłączną odpowiedzialność za zawartość niniejszej publikacji ponoszą jej autorzy. Przedstawione poglądy nie muszą odzwierciedlać oficjalnego stanowiska Unii Europejskiej.

28. POLSKO-NIEMIECKO-CZESKIE FORUM KOOPERACJI FIRM

Partnerzy z Polski:

Politechnika Wroclawska
Wroclawskie Centrum Transferu Technologii
www.wctt.pwr.edu.pl



Europa Forum Polsko-Niemieckie Koło Gospodarcze we Wrocławiu
europa-forum.org/pl



Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu
Filia w Jeleniej Górze
www.jg.ue.wroc.pl



Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej NOVUM z o. o.
www.euwt-novum.eu



Karkonoska Państwowa Szkoła Wyższa w Jeleniej Górze
www.kpswjg.pl



AHK Polska
Polsko-Niemiecka Izba Przemysłowo-Handlowa
www.ahk.pl



Partnerzy z Czech:

Izba Gospodarcza Kraju Kralowohradeckiego
www.komora-khk.cz



ARR – Agencja Rozwoju Regionalnego Sp. z o.o.
www.arr-nisa.cz



Zapraszamy!

Cezary Przybylski
Marszałek
Województwa Dolnośląskiego

Hubert Papaj
Prezes Zarządu
KARR S.A.

Kontakt:

Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.
ul. 1-go Maja 27
58-500 Jelenia Góra
tel.: +48 75 75 27 502
www.karr.pl

biuro@karr.pl
marta.lipnicka@karr.pl
aneta.medza@karr.pl

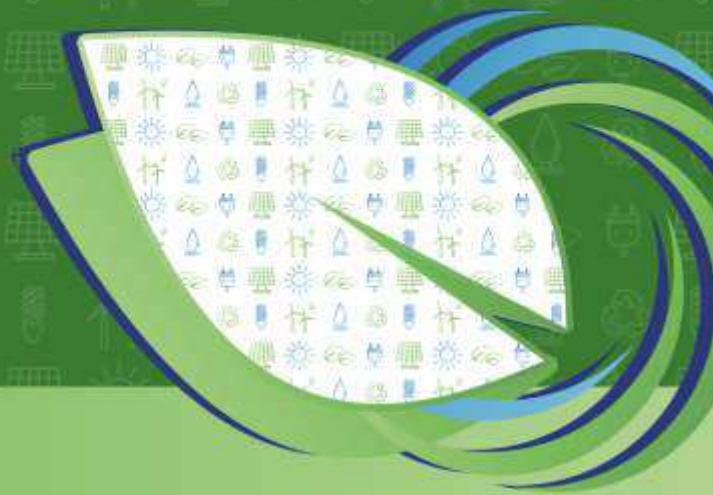


28.

POLSKO-NIEMIECKO-CZESKIE FORUM KOOPERACJI FIRM

Szklarska Poręba 4.11.2021 r.

Wspólne odkrywanie nowych trendów w gospodarce energetycznej



Cel:

Forum służy mikro, małym i średnim firmom do zaprezentowania oferty, wymiany doświadczeń oraz nawiązania bezpośrednich kontaktów handlowych i biznesowych z firmami z Polski, Niemiec i Czech.

Uczestnicy:

Przedsiębiorstwa mikro, małe, średnie m.in. z branż:

- odnawialne źródła energii
- elektromobilność
- tworzywa sztuczne
- metal
- budowa maszyn i urządzeń
- konstrukcje lekkie
- motoryzacja
- automatyzacja
- elektronika, elektrotechnika, mikroelektronika
- logistyka, transport
- IT
- jednostki badawczo-rozwojowe
- budownictwo
- organizacje sieciowe, placówki transferowe, jednostki wsparcia biznesu.

Forum będzie tłumaczone symultanicznie w trzech językach: polskim, niemieckim i czeskim.

Udział bezpłatny.

Zgłoszenie uczestnictwa:

od 1.09.2021 do 19.10.2021 poprzez

www.forumsystem.eu

Organizator zastrzega sobie możliwość weryfikacji zgłoszeń. Regulamin Forum dostępny na www.karr.pl

Potwierdzenie udziału w Forum:

Wszystkie zgłoszone firmy otrzymają e-mail w ciągu 5 dni roboczych od dnia zgłoszenia.

Giełda Kooperacyjna:

Indywidualny dobór partnerów do rozmów poprzez internetowy system kojarzenia firm B2B.

■ Zapisując się jako FIRMA otrzymasz login i hasło dostępu do systemu kojarzenia firm B2B.

■ **25.10.2021** pojawi się zakładka **TWOJE SPOTKANIA**.

Będzie tam dostępna lista Firm wraz z opisami.

■ Do **29.10.2021** jest czas na wybór partnerów do rozmów.

■ Podczas rejestracji uczestnicy Forum otrzymają indywidualne harmonogramy spotkań (godzina, nr stolika, nazwa Firmy) na giełdę kooperacyjną. Harmonogram będzie można również pobrać ze swojego konta.

W przypadku nieotrzymania w określonym terminie powyższych informacji prosimy o pilny kontakt telefoniczny lub e-mailowy z organizatorem.

■ Spotkania trwają maksymalnie 15 minut.

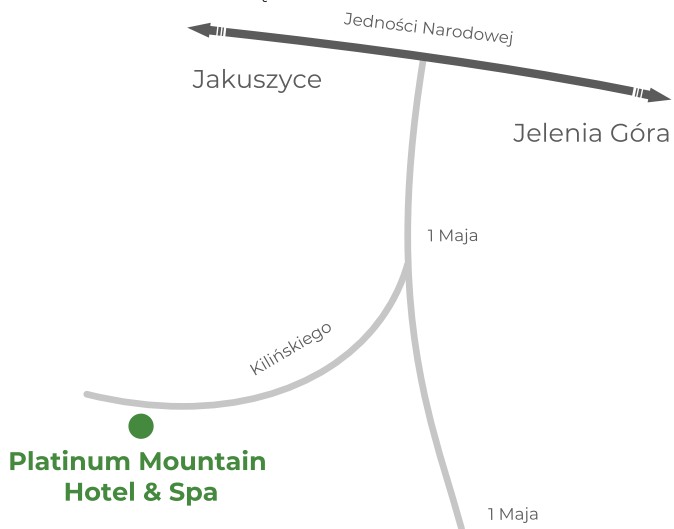
■ Do Państwa dyspozycji są tłumacze.

■ Należy pamiętać, że inne Firmy mają prawo wybrać nas do rozmowy i jesteśmy zobowiązani wziąć udział w spotkaniu.

Szczegóły na www.karr.pl

Miejsce imprezy:

Platinum Mountain Hotel & Spa
ul. Kilińskiego 15B
58-580 Szklarska Poręba



PROGRAM

8:00–8:30 Rejestracja uczestników

8:30–9:00 Powitanie uczestników Forum

9:00–9:30 **Wykorzystanie zielonego wodoru w przemyśle dla redukcji emisji CO2**

dr Ing. habil. Matthias Jahn, Dyrektor Działu Inżynierii Środowiskowej i Procesowej, Instytut Fraunhofera ds. Technologii i Systemów Ceramicznych – IKTS Inżynieria procesów chemicznych

9:30–10:15 **Panel dyskusyjny: wymiana doświadczeń nt. rozbudowy infrastruktury sprzyjającej rozwojowi elektromobilności:**

dr Tilman Werner, Prezes Saksońskiej Agencji Energetycznej – SAENA GmbH
Miłosz Węgrzyn, radca prawny, ekspert Fundacji Sapere Aude, ekspert zespołu analiz w Ministerstwie Klimatu i Środowiska
Ing. Martin Chovanec, Członek Zarządu, Dopravní Podnik Ostrava a.s.

10:15–11:00 **Modelowy projekt współpracy transgranicznej Görlitz – Zgorzelec. Zastosowanie energetyki cieplnej w celu obniżenia emisji CO2**

Rafał Gronicz, Burmistrz Miasta Zgorzelec
Hubert Papaj, Prezes Zarządu KARR S.A.
Sacha Caron, Dyrektor sprzedaży/prokurent Stadtwerke Görlitz

11:00–11:30 **Transformacja energetyczna na fali globalnych megatrendów**

Remigiusz Nowakowski, Prezes Zarządu, Dolnośląski Instytut Studiów Energetycznych

11:30–12:00 **Technologia wodorowa – znaczenie dla redukcji emisji i zrównoważonego rozwoju**

Karin Stehlik, Jan Sochor, Czech Hydrogen Technology Platform (HYTEP)

12:00–13:00 Lunch i przerwa kawowa

13:00–17:00 **Giełda kooperacji B2B**

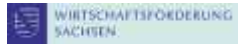
8:30–17:00 Stoiska informacyjne

28. POLNISCH-DEUTSCH-TSCHECHISCHES KOOPERATIONSFORUM FÜR UNTERNEHMEN

Veranstalter:
Riesengebirgsagentur
für Regionalentwicklung SA
www.karr.pl



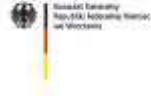
Mitveranstalter:
Wirtschaftsförderung
Sachsen GmbH
www.standort-sachsen.de



Kreiswirtschaftskammer
in Gablonz an der Neiße
www.ohkjablonec.cz



Schirmherrschaft:



Partner aus Deutschland:
Industrie- und Handelskammer Dresden
Kontaktzentrum für Sächsisch-Polnische
Wirtschaftskooperation
www.dresden.ihk.de



TGZ Technologie-
und Gründerzentrum Bautzen
www.tgz-bautzen.de



Hochschule Zittau/Görlitz
www.hszg.de



Für den Inhalt dieser Publikation sind ausschließlich deren Autoren verantwortlich.
Die in dieser Veröffentlichung zum Ausdruck gebrachten Ansichten dürfen
keinesfalls dahingehend interpretiert werden, dass sie die offizielle Meinung
der Europäischen Union widerspiegeln.

28. POLNISCH-DEUTSCH-TSCHECHISCHES KOOPERATIONSFORUM FÜR UNTERNEHMEN

Partner aus Polen:
Technische Universität Breslau
Breslauer Zentrum
für Technologietransfer
www.wcct.pwr.edu.pl



Europa Forum – Deutsch-Polnischer
Wirtschaftskreis Breslau
europa-forum.org



Wirtschaftsuniversität Breslau
Filiale in Jelenia Góra
www.jg.ue.wroc.pl



Europäischer Verbund für Territoriale
Zusammenarbeit NOVUM z o.o.
www.euwt-novum.eu



Riesengebirgshochschule
www.kpswjg.pl



AHK Polen
Deutsch-Polnische Industrie-
und Handelskammer
www.ahk.pl



Partner aus Tschechien:
Regionale Wirtschaftskammer
Hradec-Kralove
www.komora-khk.cz



ARR – Agentur der Regionalen
Entwicklung spol. s r.o.
www.arr-nisa.cz



Wir laden ein!

Cezary Przybylski
Marschall der Woiwodschaft
Niederschlesien

Hubert Papaj
Vorstandsvorsitzender
der KARR SA

Kontakt:
Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.
ul. 1-go Maja 27
58-500 Jelenia Góra
Tel.: +48 75 75 27 502
www.karr.pl

biuro@karr.pl
marta.lipnicka@karr.pl
aneta.medza@karr.pl

Kontakt DE:
Zygmunt Potocki
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
Bertolt-Brecht-Allee 22, 01309 Dresden
Zygmunt.Potocki@wfs.saxony.de
www.standort-sachsen.de

Tel: +49 351 21 38 132



28.

POLNISCH-DEUTSCH-TSCHECHISCHES KOOPERATIONSFORUM FÜR UNTERNEHMEN

Szklarska Poręba, 04.11.2021

Gemeinsam neue Trends der Energiewirtschaft entdecken



Ziel:

Unterstützung von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) aus Polen, Deutschland und Tschechien bei der Anbahnung von Kooperationen.

Teilnehmer:

Kleine und mittlere Unternehmen aus folgenden Branchen und Technologiefeldern:

- erneuerbare Energiequellen
- Elektromobilität
- Kunststoffbearbeitung
- Metallbearbeitung
- Maschinen- und Anlagenbau
- Leichtbau
- Automobilindustrie
- Automatisierungstechnik
- Elektronik, Elektrotechnik, Mikroelektronik
- Logistik, Transport
- IT
- Forschung und Entwicklung
- Bauwesen
- Netzwerkorganisationen, Transfereinrichtungen, Wirtschaftsförderer

Das Forum wird simultan in drei Sprachen – Polnisch, Deutsch und Tschechisch – übersetzt.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Die Wirtschaftsförderung Sachsen bietet einen kostenfreien Bustransfer zur Veranstaltung, inkl. des vorgelagerten Workshops, an. Abfahrt: 03.11.2021, 12:30 Uhr ab Dresden (Bertolt-Brecht-Allee 22), Rückfahrt: 04.11.2021, ca. 17:00 Uhr (direkt nach der Kooperationsbörse) ab Szklarska Poręba nach Dresden.

Anmeldung:

vom 01.09.2021 bis zum 19.10.2021 unter

www.forumsystem.eu

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Anmeldungen zu verifizieren.

Teilnahmebestätigung:

Die Teilnahmebestätigung wird Ihnen innerhalb von fünf Arbeitstagen nach Anmeldung per E-Mail übermittelt.

Kooperationsbörse für Unternehmen:

Zur Vorbereitung der Kooperationsbörse steht ein digitales B2B-Matchmaking-System zur Verfügung.

- Wenn Sie sich zur Kooperationsbörse anmelden, erhalten Sie ein Passwort für das System.
- Ab 25.10.2021 wird im System unter dem Punkt **IHRE TERMINE** eine Liste aller Unternehmen, die für B2B-Gespräche zur Verfügung stehen, inkl. ihrer Kurzprofile bereitstehen.
- Bis zum 29.10.2021 haben Sie dann Zeit, Partner für B2B-Gespräche auszuwählen.
- Am Tag des Forums erhalten Sie an der Registrierung individuelle Zeitpläne der B2B-Gespräche (Uhrzeit, Tischnummer, Name des Unternehmens). Der Zeitplan wird vorab auch unter Ihrem Account im B2B-Matchmaking-System verfügbar sein.

Sollten Sie die oben genannten Informationen nicht innerhalb der genannten Fristen erhalten, wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den Veranstalter.

- Die Gespräche dauern maximal 15 Minuten.
- Es stehen Ihnen Dolmetscher zur Verfügung.
- Wir bitten, die an Sie gerichteten Terminanfragen auch wahrzunehmen. Viele Potenziale und ganz neue Kooperationsansätze ergeben sich schließlich erst im persönlichen Gespräch!

Veranstaltungsort:

Platinum Mountain Hotel & Spa
ul. Kilińskiego 15B
58-580 Szklarska Poręba



03.11.2021 (Mittwoch)

16:00–18:00 **Workshop für sächsische Unternehmen: Regeln und Vorschriften für das öffentliche Auftragswesen in Polen. Möglichkeiten zur Beteiligung deutscher Unternehmen.**
Krzysztof Bramorski radca prawny (RA PL), Unternehmensberater, betreut seit 2001 deutsche und europäische Unternehmen auf dem polnischen Markt

04.11.2021 (Donnerstag)

8:00–8:30 Registrierung der Teilnehmer

8:30–9:00 Grußworte

9:00–9:30 **Einsatz von grünem Wasserstoff zur Reduzierung industrieller CO2-Emissionen**

Dr.-Ing. habil. Matthias Jahn, Geschäftsfeldleiter Umwelt- und Verfahrenstechnik, Fraunhofer-Institut für Keramische Technologien und Systeme IKTS, Chemische Verfahrenstechnik

9:30–10:15 **Podiumsdiskussion: Erfahrungsaustausch zum Aufbau der Infrastruktur für Elektromobilität:**

Dr. Tilman Werner, Geschäftsführer, Sächsische Energieagentur – SAENA GmbH
Miłosz Węgrzyn, Rechtsberater, Experte der Stiftung Sapere Aude, Experte des Analyseteams im Ministerium für Klima und Umwelt
Ing. Martin Chovanec, Vorstandsmitglied, Dopravní Podnik Ostrava a.s. (Verkehrsbetriebe mit Wasserstoff-Flotte und Tankstellen)

10:15–11:00 **Modellprojekt der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Görlitz–Zgorzelec. Einsatz von Wärmeenergie zur Reduzierung von CO2-Emissionen**

Rafał Gronicz, Bürgermeister der Stadt Zgorzelec
Hubert Papaj, Vorstandsvorsitzender KARR S.A.
Sacha Caron, Vertriebsleiter/Prokurist, Stadtwerke Görlitz AG

11:00–11:30 **Energiewende unter Berücksichtigung der globalen Megatrends**

Remigiusz Nowakowski, Vorstandsvorsitzender, Niederschlesisches Institut für Energiestudien

11:30–12:00 **Wasserstofftechnologie – Bedeutung für die Emissionsminderung und nachhaltige Entwicklung**

Karin Stehlik, Jan Sochor, Tschechische Wasserstofftechnologie-Plattform (HYTEP)

12:00–13:00 Mittagessen und Kaffeepause

13:00–17:00 **B2B-Kooperationsbörse**

8:30–17:00 Informationsstände

28. POLSKO-NĚMECKO-ČESKÉ PODNIKATELSKÉ KOOPERAČNÍ FÓRUM

Pořadatel:

Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.

www.karr.pl



Spolupořadatelé:

Saská agentura pro podporu ekonomiky

www.standort-sachsen.de

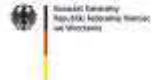


Okresní hospodářská komora v Jablonci nad Nisou

www.ohkjablonec.cz



Čestná zástita:



Partneři z Německa:

Průmyslová a obchodní komora Drážďany
Kontaktní centrum sasko-polské
hospodářské spolupráce
www.dresden.ihk.de



TGZ Technologie-
und Gründerzentrum Bautzen
www.tgz-bautzen.de



Hochschule Zittau/Görlitz
www.hszg.de



28. POLSKO-NĚMECKO-ČESKÉ PODNIKATELSKÉ KOOPERAČNÍ FÓRUM

Partneři z Polska:

Vratislavské vysoké učení technické
Vratislavské centrum
pro transfer technologií
www.wctt.pwr.edu.pl



Evropa fórum Polsko-německé
Ekonomická sekce ve Vratislavi
europa-forum.org



Ekonomická univerzita ve Vratislavi,
pobočka v Jelení Hoře
www.jg.ue.wroc.pl



Evropské seskupení pro
územní spolupráci NOVUM s r.o.
www.euwt-novum.eu



Krkonošská státní vysoká škola
v Jelení Hoře
www.kpswjg.pl



Polsko-německá průmyslová
a obchodní komora
www.ahk.pl



Partneři z České republiky:

Krajská hospodářská komora
Královéhradeckého kraje
www.komora-khk.cz



ARR – Agentura regionálního rozvoje, spol. s r.o.
www.arr-nisa.cz



Těšíme se na Vás!

Cezary Przybylski
maršálek
Dolnoslezského vojvodství

Hubert Papaj
předseda představenstva
KARR S.A.

Kontakt:

Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.
ul. 1-go Maja 27
58-500 Jelenia Góra
tel.: +48 75 75 27 502
www.karr.pl

biuro@karr.pl

Kontakt CZ:

Ing. Iva Linderová
OHK v Jablonci nad Nisou
Jiráskova 9
info@ohkjablonec.cz

Mob: +420 483 346 000
Tel: +420 602 276 664
466 01 Jablonec nad Nisou
www.ohkjablonec.cz

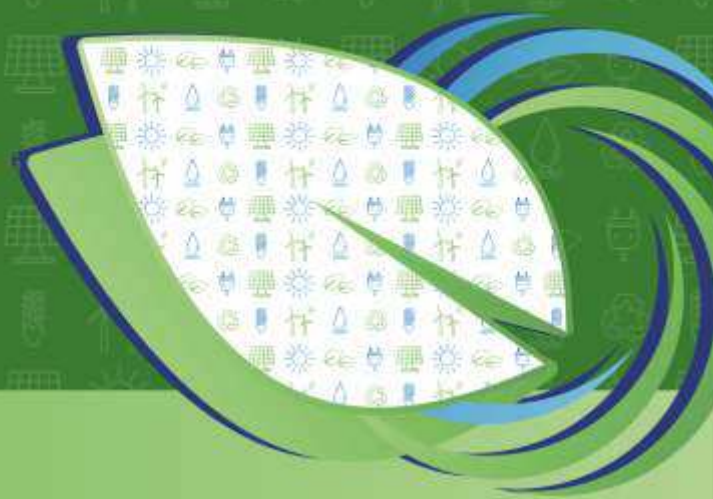


28.

POLSKO-NĚMECKO-ČESKÉ PODNIKATELSKÉ KOOPERAČNÍ FÓRUM

Sklářská Poruba, 4. 11. 2021

Společné objevování nových trendů v energetickém hospodářství



Cíl:

Fórum je určeno drobným, malým a středním podnikatelům k prezentaci nabídky, výměně zkušeností a navázání přímých obchodních a podnikatelských kontaktů s podniky z Polska, Německa a České republiky.

Účastníci:

Drobné, malé a střední podniky mj. z odvětví:

- plastické hmoty
- kovy
- strojírenství a konstrukce zařízení
- lehké konstrukce
- automobilový průmysl
- automatizace
- elektronika, elektrotechnika, mikroelektronika
- logistika, doprava
- obnovitelné zdroje energie
- informační technologie
- elektromobilita
- výzkumné a vývojové jednotky
- stavebnictví
- sítové organizace, převodní zařízení, jednotky na podporu podnikání.

Je zajištěno simultánní tlumočení v polském, českém a německém jazyce.

Účast je zdarma.

Přihláška k účasti:

od 1. 09. 2021 do 19. 10. 2021 prostřednictvím internetového formuláře

www.forumsystem.eu

Pořadatel si vyhrazuje právo verifikovat přihlášky. Pravidla Fóra najdete na www.karr.pl

Potvrzení účasti:

Všechny přihlášené firmy obdrží do 5 pracovních dnů ode dne přihlášení e-mail s potvrzením.

Kooperační Burza B2B:

Individuální výběr partnerů k jednáním prostřednictvím internetového systému propojování firem B2B.

■ Po přihlášení jako **FIRMA** obdržíte přihlašovací jméno a heslo pro přístup do systému propojování firem B2B.

■ 25. 10. 2021 se objeví záložka **VAŠE SCHŮZKY**. Najdete tam seznam firem včetně jejich popisů.

■ Do 29. 10. 2021 je čas na výběr partnerů k jednáním.

■ Během registrace obdrží účastníci Fóra individuální harmonogramy schůzek (čas, číslo stolu, která firma) na kooperační burzu. Harmonogram budete moci stáhnout také ze svého účtu.

Pokud v uvedeném termínu tyto informace neobdržíte, kontaktujte nás obratem telefonicky nebo emailem.

■ Schůzky trvají maximálně 15 minut.

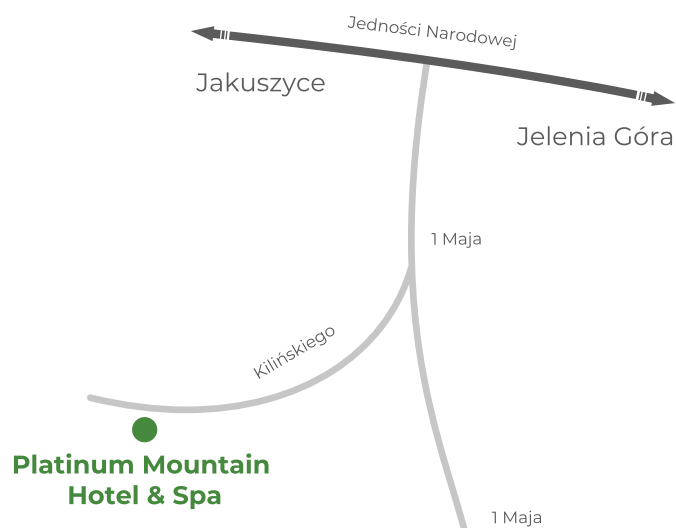
■ Tlumočníci jsou vám k dispozici.

■ Upozorňujeme, že jiné firmy jsou oprávněny si Vás vybrat na schůzku, aby si s Vámi promluvily, a Vy jste povinni se schůzky zúčastnit.

Místo konání akce:

Platinum Mountain Hotel & Spa

ul. Kilińskiego 15B
58-580 Szklarska Poręba



PROGRAM

- 8:00–8:30 Prezence účastníků
- 8:30–9:00 Uvítání účastníků Fóra
- 9:00–9:30 **Využití zeleného vodíku v průmyslu pro snížení emise CO2**
Dr.-Ing. habil. Matthias Jahn, Inženýrství chemických procesů, Fraunhoferův institut pro keramické technologie a systémy – IKTS
- 9:30–10:15 **Diskusní panel: výměna zkušeností v oblasti rozšiřování infrastruktury přispívající k rozvoji elektromobility:**
Dr. Tilman Werner, předseda Saské energetické agentury – SAENA GmbH
Miłosz Węgrzyn, právní poradce, expert Nadace Sapere Aude, expert v týmu analýz na Ministerstvu klimatu a životního prostředí
Ing. Martin Chovanec, člen představenstva, Dopravní podnik Ostrava a.s.
- 10:15–11:00 **Modelový projekt přeshraniční spolupráce Görlitz – Zgorzelec. Využití tepelné energetiky pro snížení emise CO2**
Rafał Gronicz, starosta města Zgorzelec
Hubert Papaj, předseda představenstva KARR S.A.
Sacha Caron, ředitel prodeje/prokurista Stadtwerke Görlitz
- 11:00–11:30 **Energetická transformace na vlně globálních megatrendů**
Remigiusz Nowakowski, předseda představenstva, Dolnoslezský ústav energetických studií
- 11:30–12:00 **Vodíková technologie – význam pro snížení emisí a udržitelný rozvoj**
Karin Stehlík, Jan Sochor, Česká vodíková technologická platforma (Czech Hydrogen Technology Platform, HYTEP)
- 12:00–13:00 Lunch a coffee break
- 13:00–17:00 **Kooperační burza B2B**
- 8:30–17:00 Informační stánky